

# SKALT

(EN) Harnesses

(FR) Harnais

(DE) Gurte

(ES) Correas

(NL) Gordels

(SE) Bälten

(DK) Bælter

(NO) Seler

## Base Propad

EN 361

## Expert

EN 361, 358 en 813

2019/01

**SKALT**bv.  
Zinkstraat 9  
2984 AL Ridderkerk  
The Netherlands  
info@skaltsafety.com  
T +31(0)10 70 09 747  
www.skaltsafety.com







A  
B  
C



- (EN) Anchorage back d-ring
- (FR) Point d'ancrage sur le dos
- (DE) Ankerpunkt auf dem Rücken
- (ES) Punto de anclaje de la espalda
- (NL) Verankeringspunt op rug
- (SE) Ankerpunkten
- (DK) Ankerpunktet
- (NO) Forankringspunktet
  
- (EN) Anchorage front d-ring
- (FR) L'anneau en D sur la poitrine
- (DE) Ankerpunkt auf dem Brust
- (ES) Punto de anclaje y del pecho
- (NL) Verankeringspunt op borst
- (SE) Ankerpunkten
- (DK) Ankerpunktet
- (NO) Forankringspunktet
  
- (EN) Leg straps
- (FR) Les sangles des jambes
- (DE) Beinbänder
- (ES) Las correas de las piernas
- (NL) Beenbanden
- (SE) Benbanden
- (DK) Benstropper
- (NO) Beinsnorer

## SKALTHarness belts

Thank you for taking the time to read this user's guide. The advice and instructions given are intended to be informative, but please remember that they are not a substitute for proper training. If you have any ideas how the guide or the product can be improved, we would welcome your views.

## General info for all SKALT harnessbelts

The SKALT range includes three different harnesses. For any possible type of work performed at height, there is always a suitable SKALTharness. The SKALT Base is a harness for occasional use. For people who regularly perform work at height the comfortable SKALT Propad is the right choice. The SKALTEExpert is the harness for those specialists who regularly spend long periods suspended in their harness or may have to carry out a rescue operation for instance.

Working with fall protection always asks a lot of skills and knowledge from the worker at height. Therefore it is advisable to follow a specific SKALT training. For training-program, visit [www.SKALT.nl/training](http://www.SKALT.nl/training)

The safe use of fall protection can only be guaranteed when the guidelines of this user manual are strictly followed. All SKALTharnesses consists of a system of straps of very strong material around the shoulders and legs. Thus the liberated powers that occur in a fall will be divided over the whole body.

All harnesses are equipped with a D-ring on the back and the front, onto which a lanyard or a rope block can be fastened. It is important to check if the D-rings are positioned between the shoulder blades at the back and the middle of the chest on the front. If not, you will probably have the wrong size; otherwise the harness has not been adjusted correctly. The choice of connecting to the D-ring on the back or the chest depends completely of the work environment and the circumstances.

In general it is wise to connect fall protection at the D-ring at the back, due to the fact that the human body is able to absorb the energy best. When climbing or during rope access it is preferable to use the front D-ring. Make sure that the fall length will not be more than 0.5 meter.

## Inspection and point to verify

- Every year fall protection needs to be examined by a competent inspector. Check [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) for your local inspection company.
- Before each use, check the webbing at the adjustment points and the buckles and check the stitches.

Look for cuts in the webbing, wear and damage due to heat, chemicals or use.

- When putting on the belt, check the proper closing of the buckles by, after the closing, firmly pull both sides of the buckles in opposite directions.
- A harness must be replaced by a new one after a fall, since it is impossible to check the extent of the damage to the fabric.
- After reject, If a belt is withdrawn, due to the reasons mentioned above, destroy the belt to prevent further use
- The lifetime of a belt depends dramatically on the way it is being used. Heavy use, chemicals, or extreme weather conditions will have a lot of impact on the belt. The potential life time of SKALT products is 12 years after the manufacturing date and 10 years after first date of use.

All SKALT belts are designed to have easy access to the belt. Therefore all belts have the same 'click 1-2-3' system, meaning there are only three points to close on every belt, one between the shoulder strap and two at the leg loops. Always do the 'click 1-2-3' check, to avoid hazardous situations

## SKALTbase and propad

### How to put on the SKALT Base and Propad belt:

1. Search for the back D-ring and grab the belt there.
2. Hold the belt up and make sure there are no straps twisted.
3. Place the shoulder straps over your shoulders like a vest. Make sure the back D-ring is placed between the shoulder blades and the front D-ring is placed in the middle of the chest.
4. Close the buckles between the shoulder straps. Check the correct locking.
5. Close the buckles for the leg straps, make sure the straps are not twisted. Check the correct locking.
6. Fasten or adjust the leg and shoulder straps, depending on your length and weight. Make sure the belt is installed tight around your body, without limiting the freedom of movement.
7. Stow the excess straps neatly by using the elastic loops around the webbing.

### How to use the SKALT Base and Propad belt:

The Base and Propad are fall protection belts only. If you need to work on ropes or in a restraint system, please use the SKALTEExpert belt. The D-ring at the back and front are meant to connect fall protection devices.

### In general the back d-ring is meant for:

- Lanyards with integrated shock absorber
- Fall arrest blocks

### The front d-ring is meant for:

- Grab or trolley of a climbing system
- Rope grabs

# SKALTExpert

---

## How to put on the SKALTExpert belt:

1. Search for the back D-ring and grab the belt there.
2. Hold the belt up and make sure there are no straps twisted.
3. Take both shoulderstraps and step into the waistbelt with each strap on one side of the body.
4. Lift the waistbelt over your waist.
5. Adjust the waistbelt by pulling the straps.
6. Close the buckles between the shoulderstraps.  
Check the correct locking.
7. Close and adjust the leg loops. Check the correct locking.
8. Fasten or adjust the leg –and shoulderstraps, depending on your length and weight. Make sure the belt is installed tight around your body, without limiting the freedom of movement.
9. Stow the excess straps neatly by using the elastic loops around the webbing.

## The Expert belt combines fall protection with work restraint and rope access.

- A The back-and front D-ring are only to be used for fall protection purposes.
- B The seat belt D-ring is meant for rope access work or rescue operations.
- C The side D-rings are for work restraint purposes like work in towers and other constructions.

## How to use the SKALTExpert belt:

For proper use of this belt a training is required.

## In general the belt can be used for 3 purposes:

- Fall protection
- Rope access / Rescue
- Work positioning / Restraint work

## For fall protection always use the d-ring at the back or at the front-chest.

- In general the back d-ring is meant for:
- Lanyards with integrated shock absorber
  - Fall arrest blocks
- The front d-ring is meant for:
- Grab or trolley of a climbing system
  - Rope grabs

## For rope access and rescue always use the middle D-ring at the seat belt. At this d-ring the following devices can be installed:

- Rope access device
- Rescue device
- Work positioning or restraint lanyard

Be aware that none of these systems are fall protection systems and when using these systems there simultaneously fall protection needs to be installed at the front or chest d-ring of the SKALTExpert belt.

For work positioning or restraint work the two D-rings on the side of the waistbelt or the middle D-ring at the seatbelt can be used. Restraint work can be done without fall protection, but make sure that there is no chance to fall at all. Work positioning is always executed in combination with fall protection.

Check our website regularly for the latest versions of this document

## Informations Générales au sujet de tous tes harnais SKALT

SKALT propose une gamme de trois harnais différents. Il y a toujours un harnais SKALT approprié pour tous les travaux en hauteur imaginables. Le harnais base de SKALT est destiné à un usage occasionnel. Pour les personnes qui travaillent régulièrement en hauteur, le juste choix est le harnais confortable propad de SKALT. Le harnais expert de SKALT est destiné au spécialiste, suspendu régulièrement et pour une longue durée par son harnais ou qui doit par exemple effectuer une opération de sauvetage.

Travailler avec une protection antichute exige une grande agilité et une expérience importante de l'ouvrier quant aux activités en hauteur. Dès lors, il est fortement recommandé de suivre une formation. Consultez [www.SKALT.nl/training](http://www.SKALT.nl/training) pour plus d'informations.

L'usage en toute sécurité de la protection antichute ne peut être garanti que si les informations fournies dans le mode d'emploi sont respectées.

Tous les harnais SKALT sont composés d'une série de sangles en matériau solide qui, lors du serrage du harnais, se placent autour des épaules et des jambes. En cas de chute, les forces relâchées sont alors réparties sur tout le corps.

Les harnais sont équipés d'un anneau en D au dos, auquel peut être fixé une ligne (de vie) ou un dérouleur antichute par exemple. Il est important de vérifier que l'anneau se trouve entre les omoplates. Si cela ne devait pas être le cas, vous possédez probablement une mauvaise taille ou alors le harnais n'est pas réglé correctement. Un anneau en D peut aussi être présent sur la poitrine. Celui-ci peut être utilisé comme protection antichute. C'est la plupart du temps le cas pour les harnais ayant une possibilité d'assise. Le choix entre la fixation à l'anneau du dos ou de la poitrine se fait tout à fait selon la situation dans laquelle on travaille et la structure du harnais.

De manière générale, on recommande d'utiliser l'anneau en D du dos parce que c'est de cette manière que le corps absorbe le mieux les forces. En cas d'escalade et de travail acrobatique, l'anneau en D peut être utilisé sur la poitrine. La distance de chute maximale doit alors être de 0,5 mètre.

## Inspection et points d'attention

- Les harnais doivent être inspectés annuellement par une personne ou une instance compétente désignée par le fabricant. Consultez [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) pour trouver la société d'inspection la plus proche de chez vous.
- L'utilisateur est responsable de l'inspection visuelle du harnais. Soyez attentif à la détérioration des coutures, des mousquetons et des fermetures.
- Les fermetures doivent être contrôlées lorsque le harnais est enfilé. Après la fermeture, défaites les extrémités des sangles l'une de l'autre afin de bien contrôler la fermeture.
- Après une chute, le harnais doit être remplacé par un harnais neuf, il est en effet impossible de déterminer un dégât subi par un harnais.
- Si le harnais est déclaré impropre, il doit être détruit, de manière à ce qu'il ne puisse plus être utilisé.
- La durée de vie du harnais dépend en grande partie de la manière à laquelle celui-ci a été utilisé. Une utilisation fréquente à proximité de produits chimiques ou dans des conditions climatiques extrêmes, a de nombreux effets sur l'état du harnais.
- La durée des produits de SKALT est 12 ans à partir de sa date de production et 10 ans après la première date d'utilisation.

Tous les harnais SKALT sont conçus de manière à pouvoir facilement les enfiler. C'est pour cela que tous les harnais disposent du système 'click 1-2-3' ce qui implique que seules 3 fermetures doivent être bouclées, une sur la poitrine et deux sur les sangles des jambes. Effectuez toujours le contrôle 'click 1-2-3' afin d'éviter les situations dangereuses.

## Base et propad de SKALT

### Comment enfiler les harnais Base et Propad de SKALT:

1. Cherchez le point d'ancrage sur le dos et saisissez le harnais à cet endroit.
2. Soulevez le harnais et assurez-vous que les sangles ne se soient pas retournées.
3. Placez les sangles des épaules sur les épaules comme une veste ou un sac à dos. Assurez-vous que l'anneau en D du dos soit placé entre les omoplates et que l'anneau en D de la poitrine soit placé sur la poitrine.
4. Fermez l'anneau en D sur la poitrine. Vérifiez la fermeture correcte.
5. Soulevez les sangles des jambes et assurez-vous qu'elles ne se soient pas retournées.
6. Réglez les sangles à la bonne taille en les serrant ou en les desserrant ; le harnais doit adhérer au corps.
7. Emprisonnez les sangles en les plaçant sous les anneaux élastiques.

### **L'utilisation des harnais Base et Expert de SKALT:**

Les harnais Base et Propad sont des harnais de protection antichute. Lorsque l'on doit être suspendu ou positionné à des lignes, il convient d'utiliser le harnais Expert de SKALT.

L'anneau en D sur la poitrine ou dans le dos sont des points de protection antichute.

### **De manière générale, l'anneau en D du dos est destiné à la fixation de :**

- Lignes de vie avec amortisseurs de chocs intégrés
- Dériveurs antichute

### **L'anneau en D sur la poitrine peut être utilisé pour la fixation de :**

- Passages des systèmes de protection antichute verticaux
- Colliers de serrage sur un système de ligne

## **Expert de SKALT**

---

### **Comment enfiler le harnais Expert de SKALT:**

1. Cherchez le point d'ancrage sur le dos et saisissez le harnais à cet endroit.
2. Soulevez le harnais et assurez-vous que les sangles ne se soient pas retournées.
3. Saisissez les sangles des épaules et entrez dans la ceinture abdominale de laquelle les sangles des jambes doivent se trouver de part et d'autre des jambes.
4. Placez la ceinture abdominale sur les hanches
5. Resserrez la ceinture abdominale en tirant les deux extrémités de la sangle.
6. Fermez l'anneau en D sur la poitrine, vérifiez la fermeture correcte.
7. Fermez les sangles des jambes, vérifiez la fermeture correcte.
8. Resserrez les sangles, selon votre taille et votre poids ; veillez à ce que le harnais adhère bien autour de votre corps, sans que cela n'entrave votre liberté de mouvement.
9. Emprisonnez les sangles en les plaçant sous les anneaux élastiques.

### **Le harnais Expert combine la protection antichute avec la possibilité de positionnement de travail et travail acrobatique.**

- A Les points dans le dos et sur la poitrine sont exclusivement destinés à la protection antichute.
- B La partie assise du harnais est destinée au travail acrobatique et aux opérations de sauvetage.
- C Les anneaux en D sur le côté latéral du harnais sont destinés au positionnement de travail dans les tours et autres constructions.

### **L'utilisation du harnais Expert de SKALT:**

Une formation est indispensable pour la bonne utilisation de ce harnais.

### **Le harnais Expert peut être utilisé dans 3 cas:**

- Protection antichute
- Travail acrobatique / Sauvetage
- Positionnement de travail

### **Pour la protection antichute, l'anneau en D doit toujours être utilisé sur la poitrine ou dans le dos.**

De manière générale, l'anneau en D dans le dos est destiné à la fixation de :

- Lignes de vie avec amortisseurs de chocs intégrés
- Dériveurs antichute

L'anneau en D sur la poitrine peut être utilisé pour la fixation de :

- Passages des systèmes de protection antichute verticaux
- Colliers de serrage sur un système de ligne

### **Pour le travail acrobatique et le travail de sauvetage, on utilise l'anneau en D de la ceinture d'assise.**

**À cet anneau en D peuvent être fixés les appareils suivants:**

- Appareils de descente ou de levage
- Appareils de sauvetage
- Systèmes de positionnement

Aucun des systèmes précités ne sont des systèmes de protection antichute. Lorsque ceux-ci sont utilisés, il faut toujours y coupler un système de protection antichute à l'anneau en D sur la poitrine. Pour les systèmes de positionnement de travail ou les travaux dans une zone limitée, les anneaux en D peuvent être utilisés aux deux côtés de la ceinture abdominale.

Le positionnement de travail lors duquel on est suspendu à la ligne doit toujours être combiné avec un système de protection antichute, on peut travailler dans une délimitation de zone sans protection antichute mais alors il faut s'être assuré qu'on ne puisse pas tomber.

Consultez notre [site](#) régulièrement pour les dernières versions de ce document

## Inspektion und wichtige hinweise

### Allgemeine informationen über alle SKALT-gurte

**SKALThat drei unterschiedliche gurte im sortiment für alle denkbaren höhenarbeiten gibt es immer einen geeigneten SKALT-gurt. Der SKALTBase ist ein gurt für den gelegentlichen gebrauch. Für leute, die regelmäßig höhenarbeiten durchführen, ist der bequeme SKALTPropad die richtige wahl. Der SKALT Expert ist ein gurt für spezialisten, die regelmäßig und für einen längeren zeitraum einen gurt tragen müssen oder beispielsweise rettungsarbeiten durchführen.**

Höhenarbeiter, die mit einer Absturzsicherungsarbeiten, müssen über besondere Fähigkeiten und Kenntnisse verfügen. Aus diesem Grund wird eine Schulung dringend empfohlen. Auf unserer Website [www.SKALT.nl/training](http://www.SKALT.nl/training) erhalten Sie weitere Informationen.

Ein sicherer Umgang mit der Absturzsicherung kann nur gewährleistet werden, wenn die Informationen in der Gebrauchsanweisung befolgt werden.

Alle SKALT-Gurte bestehen aus sehr robusten Bändern, die beim Anlegen des Gurtes die Schultern und Beine umfassen. Dadurch werden die bei einem Fall freigesetzten Kräfte über den gesamten Körper verteilt.

Die Gurte sind mit einem D-Ring am Rücken versehen, an dem beispielsweise ein (Sicherheits)Seil oder ein Höhensicherungsgerät befestigt werden kann. Es muss unbedingt kontrolliert werden, ob sich der Ring zwischen den Schulterblättern befindet. Wenn dies nicht der Fall ist, haben Sie wahrscheinlich nicht die richtige Gurtgröße gewählt oder ist der Gurt nicht richtig eingestellt. Es kann sich auch auf der Brustseite ein D-Ring befinden, der zur Absturzsicherung verwendet werden kann. Dies ist meist bei Gurten der Fall, die eine Sitzmöglichkeit bieten. Ob die Befestigung am Rücken- oder Bruststring erfolgt, hängt von der Gurtkonstruktion und der Arbeitssituation ab.

Im Allgemeinen wird empfohlen, den D-Ring am Rücken zu verwenden, da der Körper die Kräfte auf diese Weise am besten absorbieren kann. Beim Klettern und bei Rope-Access-Arbeiten kann der D-Ring auf der Brust verwendet werden. Der maximale Fallabstand muss dann 0,5 Meter betragen.

- Sicherheitsgurte müssen jährlich von einer von dem Hersteller autorisierten Person bzw. Institution überprüft werden. Auf unserer Website [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) finden Sie eine Institution in Ihrer Nähe.
- Der Nutzer ist selbst für die visuelle Kontrolle des Sicherheitsgurts verantwortlich. Achten Sie dabei auf Beschädigungen der Nähte, Haken und Verschlüsse.
- Wenn der Gurt umgelegt wird, müssen die Verschlüsse kontrolliert werden. Ziehen Sie nach dem Verschließen die Enden der Bänder auseinander, um zu kontrollieren, ob der Verschluss richtig geschlossen ist.
- Nach einem Fall muss der Gurt durch einen neuen Gurt ausgetauscht werden, da es nicht möglich ist, den am Gurt entstandenen Schaden zu bestimmen.
- Wenn der Gurt für untauglich erklärt wurde, muss dieser entsorgt werden, sodass dieser nicht erneut verwendet werden kann.
- Die Lebensdauer des Gurts hängt in wesentlichem Maße von der Art und Weise dessen Nutzung ab. Ein häufiger Gebrauch in einer chemikalienreichen Umgebung bzw. extremen klimatischen Verhältnissen wirkt sich stark auf den Zustand des Gurts aus.
- Die Lebensdauer der SKALT-Produkte beträgt 12 Jahre nach Produktionsdatum und 10 Jahre nach dem ersten Verwendungsdatum.

Alle SKALT-Gurte wurden so produziert, dass sie einfach anzulegen sind. Aus diesem Grund sind alle Gurte mit dem **‘Click 1-2-3-System’** versehen. Das bedeutet, dass lediglich 3 Verschlüsse geschlossen werden müssen, einer auf der Brust und zwei an den Beinbändern. Führen Sie immer den **‘Click 1-2-3’**-Check durch, um zu verhindern, dass gefährliche Situationen entstehen.

## SKALTbase und propad

### Das Anlegen des SKALTBase und Propad Gurtes:

1. Suchen Sie den Ankerpunkt auf dem Rücken und halten Sie den Gurt hier fest.
2. Halten Sie den Gurt nach oben und sorgen Sie dafür, dass die Bänder nicht verdreht sind.
3. Legen Sie die Schulterbänder wie bei einer Jacke oder einem Rucksack über die Schultern. Sorgen Sie dafür, dass der Rücken-D-Ring zwischen den Schulterblättern liegt und dass der Brust-D-Ring auf der Brust liegt.
4. Schließen Sie den D-Ring auf der Brust. Überprüfen Sie, ob dieser fest verschlossen ist.
5. Schließen Sie die Beinbänder und sorgen Sie dafür, dass die Bänder nicht verdreht sind.
6. Stellen Sie die Bänder auf die richtige Größe ein, indem Sie diese anziehen oder lockern; der Gurt muss den Körper eng umschließen.
7. Legen Sie die Bänder unter die Gummiringe.



### **Verwendung des SKALTBase und Propad Gurtes:**

Die Base und Propad Gurte sind zur Absturzsicherung vorgesehen. Der SKALTExpert Gurt ist für Situationen vorgesehen, in denen man an einem Sicherheitsseil hängt oder ein Positionswechsel erfolgen muss. Der D-Ring auf der Brust bzw. dem Rücken ist als Absturzsicherungspunkt vorgesehen.

### **Im Allgemeinen ist der D-Ring auf dem Rücken vorgesehen zur Befestigung von:**

- Sicherheitsseile mit integrierten Falldämpfern
- Höhensicherungsgeräten

### **Der D-Ring auf der Brust ist vorgesehen zur Befestigung von:**

- Läufern vertikaler Absturzsicherungssysteme
- Seilklemmen an einem Seilsystem

## **SKALTExpert**

---

### **Das Anlegen des SKALTExpert Gurtes:**

1. Suchen Sie den Ankerpunkt auf dem Rücken und halten Sie den Gurt hier fest.
2. Halten Sie den Gurt nach oben und sorgen Sie dafür, dass die Bänder nicht verdreht sind.
3. Nehmen Sie die Schulterbänder und steigen Sie in den Hüftgurt, wobei sich die Beinbänder an beiden Seiten der Beine befinden müssen.
4. Ziehen Sie den Hüftgurt über die Hüfte.
5. Ziehen Sie den Hüftgurt an, indem Sie die Enden der Bänder anziehen.
6. Schließen Sie den D-Ring auf der Brust und überprüfen Sie, ob dieser fest verschlossen ist.
7. Schließen Sie die Beinbänder und überprüfen Sie, ob diese fest verschlossen sind.
8. Ziehen Sie die Bänder, abhängig von Ihrer Größe und Gewicht fest an; sorgen Sie dafür, dass der Gurt eng um Ihren Körper gezogen wurde, ohne, dass dabei Ihre Bewegungsfreiheit beeinträchtigt wird.
9. Legen Sie die Bänder unter die Gummiringe.

### **Der Expert Gurt kombiniert die Absturzsicherung mit der Möglichkeit zur Arbeitsplatzpositionierung und Rope-Access-Arbeiten.**

- A Der Rücken- und Brustpunkt ist ausschließlich zur Absturzsicherung vorgesehen.
- B Die Sitzfläche des Gurtes ist für Rope-Access-Arbeiten und Rettungsarbeiten vorgesehen.
- C Die D-Ringe auf der Seite des Gurtes sind zur Arbeitsplatzpositionierung in Türmen oder anderen Konstruktionen vorgesehen.

### **Verwendung des SKALTExpert Gurtes:**

Für den richtigen Gebrauch dieser Gurte ist eine Schulung erforderlich.

### **Der Expert Gurt kann für 3 Zwecke verwendet werden:**

- Absturzsicherung
- Rope-Access-Arbeiten/ Rettungsarbeiten
- Arbeitsplatzpositionierung

### **Zur Absturzsicherung muss jederzeit der D-Ring auf der Brust bzw. auf dem Rücken verwendet werden.**

Im Allgemeinen ist der D-Ring auf dem Rücken vorgesehen zur Befestigung von:

- Sicherheitsseile mit integrierten Falldämpfern
- Höhensicherungsgeräten

Der D-Ring auf der Brust ist vorgesehen zur Befestigung von:

- Läufern vertikaler Absturzsicherungssysteme
- Seilklemmen an einem Seilsystem

### **Für Rope-Access-Arbeiten und Rettungsarbeiten muss der D-Ring auf dem Sitzgurt verwendet werden. An diesem D-Ring können die folgenden Geräte befestigt werden:**

- Abseil- oder Aufstiegsgeräte
- Rettungsgeräte
- Positionierungssysteme

Keines der oben genannten Systeme sind Absturzsicherungssysteme. Wenn diese verwendet werden, muss immer ein Absturzsicherungssystem an dem Brust-D-Ring befestigt werden. Für Positionierungssysteme oder Arbeiten mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit können die D-Ringe auf beiden Seiten des Hüftgurtes verwendet werden.

Bei einem Positionswechsel, bei dem man an einem Seil hängt, muss zusätzlich immer ein Absturzsicherungssystem verwendet werden. Bei eingeschränkter Bewegungsfreiheit muss keine Absturzsicherung verwendet werden, wenn zuvor sicher gestellt wurde, dass keine Fallgefahr besteht.

Besuchen Sie unsere Website regelmäßig für die neuesten Versionen dieses Dokuments

## Información general sobre correas SKALT

SKALT cuenta con tres tipos diferentes de correas en su gama. Siempre hay una correa SKALT adecuada para cualquier actividad que se pueda desarrollar en lugares altos. La SKALTbase es una correa para uso ocasional. Para las personas que trabajan habitualmente en altura, la cómoda SKALTpropad es la elección más apropiada. La SKALTExpert está indicada para los especialistas que tienen que permanecer colgados de la correa durante un periodo de tiempo más prolongado o, por ejemplo, para realizar una operación de rescate.

Trabajar con protección anticaída exige que las personas que trabajan a gran altura dispongan de habilidad y conocimientos. Por esta razón se recomienda encarecidamente realizar el curso de formación. Visite la página web [www.SKALT.nl/training](http://www.SKALT.nl/training) para más información.

Solamente se puede garantizar una utilización adecuada de la protección anticaída si se siguen las instrucciones del manual de uso.

Todas las correas SKALT se componen de un número de cintas de material muy resistente que se colocan alrededor de los hombros y las piernas al apretar la correa. Así pues, en caso de caída, las fuerzas liberadas se distribuyen por todo el cuerpo.

Las correas están provistas de un anillo en D en la espalda al que se puede fijar, por ejemplo, una cuerda o una polea anticaída. Es importante asegurarse de que el anillo quede entre los omóplatos. Si no es el caso, probablemente tenga una medida equivocada o la correa no esté ajustada correctamente. También puede haber un anillo en D en el pecho que se puede utilizar como protección anticaída. Esto suele ocurrir sobre todo con correas que ofrecen la posibilidad de sentarse. La elección entre poner la fijación en el anillo de la espalda o del pecho depende totalmente de la situación desde la que se vaya a trabajar y de la estructura de la correa.

Por lo general se recomienda utilizar el anillo en D de la espalda, ya que el cuerpo absorbe mejor las fuerzas. El anillo en D del pecho se puede utilizar para subir por superficies o para trabajos en los que haya que acceder con cuerda. La distancia máxima de caída debe ser de 0,5 metros.

## Revisión y puntos a los que hay que prestar atención

- Los arneses con correas deben ser revisados anualmente por una persona u organismo designado por el fabricante para ello. Visite [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) para buscar una empresa de mantenimiento cercana.
- El usuario es responsable de la inspección visual del arnés con correa. Preste atención al posible deterioro de las costuras, los ganchos y los cierres.
- Cuando vaya a ponerse la correa debe comprobar los cierres. Tras cerrar los extremos de las cintas, tire de ellos para comprobar el cierre.
- Después de una caída la correa se debe sustituir por una nueva, ya que no es posible determinar si ésta ha sufrido daños.
- Si la correa se declara inutilizable, deberá destruirse para que no pueda volver a utilizarse.
- La vida útil de la correa depende en gran medida de cómo se use. Un uso frecuente en un entorno con productos químicos o en circunstancias climatológicas extremas influye considerablemente sobre el estado de la correa.
- La vida útil de los productos SKALT es 12 años después de la fecha de producción y 10 años después de la primera fecha de uso.

Todas las correas están diseñadas de tal forma que sea fácil ponérselas. Por ello, todas las correas disponen del sistema "click 1-2-3", que implica que solamente haya que cerrar tres cierres, uno en el pecho y dos en las cintas de las piernas. Realice siempre la comprobación "click 1-2-3" para evitar situaciones peligrosas.

## La base SKALTy la correa propad

### Colocación de la Base SKALTy la correa Propad:

1. Busque el punto de anclaje de la espalda y fije la correa.
2. Levante la correa y compruebe que las cintas no estén giradas.
3. Pásese las tiras de los hombros por encima de estos como si fuera una chaqueta o una mochila. Asegúrese de que el anillo en D de la espalda quede situado entre los omóplatos y el del pecho quede justamente sobre éste.
4. Cierre el anillo en D del pecho. Compruebe que esté bien cerrado.
5. Cierre las correas de las piernas y compruebe que no estén giradas.
6. Ajuste las cintas en la medida adecuada apretándolas o aflojándolas; la correa debe quedar justa en torno al cuerpo.
7. Guarde las correas poniéndolas bajo los anillos elásticos.

### Uso de la Base SKALTy la correa Propad:

Las correas base y propad se han desarrollado para actuar como protección anticaída. Si es preciso colgarse o posicionarse con cuerdas, se debe emplear la correa SKALT Expert.

Los anillos en D del pecho o de la espalda están indicados como puntos de protección anticaída.

### Por lo general, el anillo en D de la espalda está diseñado para la sujeción de:

- Cuerdas anticaída con amortiguadores integrados
- Poleas anticaída

### El anillo en D del pecho se puede utilizar para la sujeción de:

- Llaves de sistemas de protección anticaída verticales
- Abrazaderas en un sistema de cuerdas

## SKALTExpert

---

### Colocación de la correa SKALTExpert:

1. Busque el punto de anclaje de la espalda y fije la correa.
2. Levante la correa y compruebe que las cintas no estén giradas.
3. Coja las tiras de los hombros y meta las piernas por las correas de las caderas, ya que las cintas de las piernas deben quedar a ambos lados de éstas
4. Pase la correa de la cadera por encima de ésta
5. Apriete la correa de la cadera tirando de los extremos de la cinta
6. Cierre el anillo en D del pecho y compruebe que esté bien cerrado.
7. Cierre las cintas de las piernas y compruebe que estén bien cerradas.
8. Apriete las tiras en función de su altura y peso; asegúrese de que la correa quede justa en torno al pecho sin que por ello disminuya su libertad de movimientos.
9. Guarde las correas poniéndolas bajo los anillos elásticos.

### La correa Expert combina la protección anticaída con la posibilidad de posicionamiento y de trabajar en sitios a los que hay que acceder con cuerdas.

- A. Los puntos de la espalda y del pecho están indicados únicamente para la protección anticaída.
- B. La parte del asiento de la correa está indicada para trabajos de acceso con cuerda y operaciones de rescate.
- C. Los anillos en D del lateral de la correa están indicados para el posicionamiento en el trabajo en torres y otras estructuras.

### Utilización de la correa SKALTExpert

Para llevar a cabo un buen uso de esta correa es necesario recibir formación.

### La correa Expert se puede emplear para tres fines:

- Protección anticaída
- Acceso con cuerdas / operaciones de rescate
- Posicionamiento en el trabajo

### Para la protección anticaída se debe utilizar siempre el anillo en D del pecho o de la espalda.

Por lo general, el anillo en D de la espalda está diseñado para la sujeción de:

- Cuerdas anticaída con amortiguadores integrados
- Poleas anticaída

El anillo en D del pecho se puede utilizar para la sujeción de:

- Llaves de sistemas de protección anticaída verticales
- Abrazaderas en un sistema de cuerdas

### Para las acciones con acceso mediante cuerdas y operaciones de rescate se debe usar el anillo en D de la correa de asiento. A este anillo en D se pueden sujetar los siguientes aparatos:

- Aparatos de descenso o ascenso
- Aparatos de salvamento
- Sistemas de posicionamiento

Los sistemas mencionados anteriormente no son sistemas de protección anticaída. Siempre que se vayan a utilizar se debe fijar un sistema de protección anticaída al anillo en D del pecho. Para sistemas de posicionamiento en el trabajo o actividades que limiten el ámbito de actuación se pueden emplear los anillos en D de los dos lados de la correa de la cadera.

El posicionamiento en el trabajo cuando hay que colgarse de la cuerda se ha de combinar siempre con un sistema de protección anticaída; la limitación del área de movimiento se puede utilizar sin esta protección, pero en este caso es preciso asegurarse de que no existe riesgo de caída.

Visite nuestro website regularmente para las últimas versiones de este documento

## Algemene informatie over alle SKALT gordels

---

SKALTheeft drie verschillende gordels in haar assortiment. Voor alle denkbare werkzaamheden op hoogte is er altijd een geschikte SKALTgordel. De SKALTBase is een gordel voor incidenteel gebruik. Voor mensen die regelmatig op hoogte werken is de comfortabele SKALTPropad de juiste keuze. De SKALT Expert is de gordel voor de specialist die regelmatig langere tijd in zijn gordel moet hangen of bijvoorbeeld een reddingsoperatie moet uitvoeren.

Werken met valbeveiliging vereist veel vaardigheden en kennis van de werker op hoogte. Daarom is het ten zeerste aanbevolen om de training te volgen. Bezoek [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl)/ training voor meer informatie.

Het veilig gebruik van valbeveiliging kan alleen worden gegarandeerd als de informatie in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd.

Alle SKALTgordels bestaan uit een aantal banden van zeer stevig materiaal die bij het aantrekken van de gordel rond schouders en benen komen te zitten. Bij een val worden hierdoor de vrijkomende krachten verdeeld over het gehele lichaam. De gordels zijn voorzien van een D-ring op de rug, waaraan bijvoorbeeld een (vall)lijn of valblok bevestigd kan worden. Het is belangrijk om te controleren of de ring tussen de schouderbladen zit. Is dit namelijk niet het geval, dan heeft u waarschijnlijk een verkeerde maat of is de gordel niet juist afgesteld. Ook op de borst kan een D-ring zitten die gebruikt kan worden voor valbeveiliging. Dit is meestal het geval bij gordels die een zitmogelijkheid hebben. De keuze tussen de bevestiging aan de rug- of borsting is helemaal afhankelijk van de situatie waarin wordt gewerkt en de constructie van de gordel.

In het algemeen wordt aangeraden de D-ring op de rug te gebruiken omdat op die manier de het lichaam de krachten het best kan absorberen. Bij het klimmen en bij rope access werk kan de D-ring op de borst worden gebruikt. De maximale valafstand moet dan 0,5 meter zijn.

## Inspectie en aandachtspunten

---

- Jaarlijks dienen harnasgordels te worden geïnspecteerd door een door de producent daartoe bevoegde persoon of instantie. Kijk op [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) voor een inspectiebedrijf bij u in de buurt.
- De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de visuele inspectie van de harnasgordel. Let hierbij op beschadiging van de stiksels, de haken en de sluitingen.
- Wanneer de gordel wordt aangetrokken moeten de sluitingen worden gecontroleerd. Trek na het sluiten de uiteinden van de banden uit elkaar om de sluiting goed te checken.
- Na een val moet de gordel worden vervangen door een nieuwe, omdat het onmogelijk is om te schade aan de gordel te bepalen.
- Als de gordel is afgekeurd, moet deze worden vernietigd, zodat deze niet opnieuw kan worden gebruikt.
- De levensduur van de gordel hangt in hevige mate af van de manier waarop deze wordt gebruikt. Veelvuldig gebruik in de omgeving van chemicaliën of extreme klimatologische omstandigheden hebben veel effect op de staat van de gordel.
- De levensduur van de SKALTgordel is 12 jaar na productie-datum en 10 jaar na eerste datum in gebruikname.

Alle SKALTgordels zijn ontworpen om eenvoudig aan te kunnen trekken. Daarom hebben alle gordels het 'click 1-2-3' systeem, wat inhoudt dat slechts 3 sluitingen moeten worden gesloten, één op de borst en twee op de beenbanden.

Doe altijd de "click 1-2-3" check, om te voorkomen dat er gevaarlijke situaties ontstaan.

## De SKALTbase en propad gordel

---

**Het aantrekken van de SKALTBase en Propad gordel:**

1. Zoek het ankerpunt op de rug en pak de gordel hier vast.
2. Hou de gordel omhoog en zorg ervoor dat de banden niet gedraaid zijn.
3. Plaats de schouderbanden over de schouders als een jas of rugzak. Zorg ervoor dat de rug D-ring is geplaatst tussen de schouderbladen en dat de borst D-ring is geplaatst op de borst.
4. Sluit de D-ring op de borst. Controleer de juiste sluiting.
5. Sluit de beenbanden en zorg ervoor dat de banden niet zijn gedraaid.
6. Stel de banden in op de juiste maat door ze aan te trekken of ze losser te maken; de gordel moet nauw om het lichaam heen sluiten.
7. Berg de banden op door ze onder de elastieken ringen te plaatsen.

### **Het gebruik van de SKALTBaSe en Propad gordel:**

The base en propad gordel zijn bedoeld als valbeveiligingsgordels. Wanneer gehangen moet worden aan lijnen of gepositioneerd is de SKALTExpert gordel te gebruiken. De D-ring op de borst of de rug zijn bedoeld als valbeveiligingspunt.

### **In het algemeen gesteld is de D-ring op de rug bedoeld voor de bevestiging van:**

- Vallijnen met geïntegreerde schokdempers
- Valstopblokken

### **De D-ring op de borst kan gebruikt worden voor de bevestiging van:**

- Lopers van verticale valbeveiligingsystemen
- Lijnklemmen op een lijnsysteem

## **De SKALTExpert gordel**

---

### **Het aantrekken van de SKALTExpert Gordel:**

1. Zoek het ankerpunt op de rug en pak de gordel hier vast.
2. Hou de gordel omhoog en zorg ervoor dat de banden niet gedraaid zijn.
3. Pak de schouderbanden en stap in de heupgordel, waarbij de beenbanden aan weerszijden van de benen moeten zitten
4. Plaats de heupgordel over de heup
5. Trek de heupgordel strak door aan de uiteinden van de band te trekken
6. Sluit de D-ring op de borst, controleer de juiste sluiting.
7. Sluit de Beenbanden, controleer de juiste sluiting
8. Trek de banden strak aan, afhankelijk van je lengte en gewicht; zorg dat de gordel nauw om je lichaam heen is getrokken, zonder dat dat ten koste gaat van je bewegingsvrijheid.
9. Berg de banden op door ze onder de elastieken ringen te plaatsen.

De expert gordel combineert valbeveiliging met de mogelijkheid tot werkpositionering en rope access werk.

- A Het rug-en borstpunt zijn bedoeld voor uitsluitend valbeveiliging.
- B Het zitgedeelte van de gordel is bedoeld voor rope access werk en reddingsoperaties.
- C De D-ringen aan de zijkant van de gordel zijn bedoeld voor werkpositionering in torens en andere constructies.

### **Het gebruik van de SKALTExpert Gordel:**

Voor het goede gebruik van deze gordel is een training noodzakelijk.

### **De Expert gordel kan worden gebruikt voor 3 doeleinden:**

- Valbeveiliging
- Rope access / Redding
- Werk positionering

### **Voor valbeveiliging moet altijd de D-ring op de borst of rug worden gebruikt.**

In het algemeen gesteld is de D-ring op de rug bedoeld voor de bevestiging van:

- Vallijnen met geïntegreerde schokdempers
- Valstopblokken

De D-ring op de borst kan gebruikt worden voor de bevestiging van:

- Lopers van verticale valbeveiligingsystemen
- Lijnklemmen op een lijnsysteem

### **Voor rope access werk en reddingswerk moet de D-ring op de zitgordel worden gebruikt. Op deze D-ring kunnen de volgende apparaten worden vastgezet:**

- Afdaal - of stijapparaten
- Reddingsapparaten
- Positioneringssystemen

Geen van bovengenoemde systemen zijn valbeveiligings-systemen. Wanneer deze worden gebruikt dient er altijd een valbeveiligingssysteem aan de borst D-ring te worden vastgekoppeld. Voor werkpositioneringssystemen of gebieds- begrenzend werkzaamheden kunnen de D-ringen aan weerszijden van de heupgordel worden gebruikt.

Werkpositionering waarbij in de lijn wordt gehangen dient altijd te worden gecombineerd met een valbeveiligingssysteem, gebiedsbegrenzing kan zonder valbeveiliging worden gebruikt maar dan moet er wel zeker worden gesteld dat er niet kan worden gevallen.

Bezoek regelmatig onze website voor de laatste versie van dit document

## Allmän information över alla SKALTSbälten:

SKALT har tre säkerhetsbälter i sit sortiment. For alle tænkelige arbejds typer i højden er der altid et passende bælte. SKALTBase er et bælte til lejlighedsvis brug. Til personer der regelmæssigt arbejder i højden, er det behagelige SKALTProPad bælte det rigtige valg. SKALTEExpert er bæltet til specialisten som regelmæssigt må hænge eller for eksempel skal udføre en redningsaktion.

Att arbeta med fallsäkerhet kräver många färdigheter och kunskap av arbetaren som befinner sig på hög höjd. Därför rekommenderas att man följer en träning. Besök [www.SKALT.nl/training](http://www.SKALT.nl/training) för mer information.

Säker användning av fallsäkerhet kan bara garanteras om informationen i bruksanvisningen följs.

SKALTSbälten består av ett antal band av mycket starkt material som kommer att sitta runt axlar och ben när man tar på sig bältet. Vid ett fall kommer härigenom de frikommande krafterna att fördelas över hela kroppen.

Bältena är försedda med en D-ring på ryggen, som t ex en (fall)lina eller ett fallblock kan fästas på. Det är viktigt att kontrollera så att ringen sitter mellan skulderbladen. Är detta nämligen inte fallet, har du sannolikt fel storlek eller så är bältet inte rätt inställt. På bröstet kan det också sitta en D-ring som kan användas för fallsäkerhet. Detta är för det mesta fallet hos bälten som har en sittmöjlighet. Valet mellan att fästa på rygg- eller bröststrängen är alldeles beroende av i vilken situation man utför arbete i och bältets konstruktion.

I allmänhet rekommenderas att använda D-ringen på ryggen eftersom kroppen på detta sätt bäst kan absorbera krafter. Vid klättring och vid industriell reparation kan D-ringen på bröstet användas. Det maximala fallavståndet måste då vara 0,5 meter.

## Inspektion och uppmärksamhetspunkter:

- Årligen bör harneskbälten inspekteras av en av producenten därtill behörig person eller instans. Se [www.SKALT.nl/efter](http://www.SKALT.nl/efter) ett inspektionsföretag i närheten av där du bor.

- Användaren är själv ansvarig för den visuella inspektionen av harneskbältet. Var då uppmärksam på skador på broderier, krokar och knäppningar.
- När säkerhetsbältet sätts på måste knäppningarna kontrolleras. Dra isär bandens ändrar efter att du knäppt bältet för att kontrollera knäppningen.
- Efter ett fall måste bältet ersättas med ett nytt, eftersom det är omöjligt att bestämma skadan på bältet.
- Om bältet måste avisas, måste det förstöras, så att det inte på nytt kan användas.
- Säkerhetsbältets livslängd beror till stor del på hur man använder det. Flitig användning i omgivningar med kemikalier eller extrema klimatologiska omständigheter har stor effekt på bältets skick.
- Livslängden på Skals bælte är, efter att bältet har tagits i bruk 12 år och 10 år efter första användningsdatumet.

Alla SKALTSbälten är designade för att lätt kunna tas på. Därför har alla bälten **1-2-3-klicksystem**, som innebär att endast 3 knäppningar måste göras. Ett på bröstet och två på benbanden. Gör alltid "1-2-3" klickkontrollen för att förhindra att farliga situationer uppstår.

## Att ta på SKALTBasebältet och Propadbältet:

1. Leta upp ankarpunkten på ryggen och ta tag i bältet här.
2. Håll bältet högt upp och se till att banden inte har snurrat ihop sig.
3. Lägg axelbanden över axlarna som en jacka eller ryggsäck. Se till att rygg D-ringen är placerad mellan skulderbladen och att bröst D-ringen är placerad på bröstet.
4. Knäpp D-ringen på bröstet. Kontrollera så att knäppningen är korrekt gjord.
5. Knäpp benbanden och se till att de inte har snurrat ihop sig.
6. Ställ in banden genom att dra in dem eller att lossa på dem; bältet måste sitta tätt in på kroppen.
7. Placera banden under O-ringen.

## Användning av SKALTBasebältet och Expertbältet:

Basebältet och Propadbältet är avsedda som fallsäkerhetsbälten. När man måste hänga i linor eller positionerad ska SKALTEExpertbälte användas. D-ringen på bröstet eller på ryggen är avsedda som fallsäkerhetspunkter.

- I allmänhet är D-ringen på ryggen avsedd för att sätta fast:
- Falllinor med integrerade stötdämpare
- Fallstopblock

D-ringen på bröstet kan användas för att fästa:

- Löpare till vertikala fallsäkerhetssystem
- Linklämmor på ett linsystem

## Ta på SKALTExpertbälte

---

1. Leta upp ankarpunkten på ryggen och ta tag i bältet här
2. Håll bältet högt upp och se till att banden inte har snurrat ihop sig.
3. Taskulderbanden och ta på höftbältet. Benbanden måste sitta på båda sidorna om benen.
4. Ta på höftbältet över höften
5. Höftbältet ska sitta hårt åt genom att man drar i änden av bandet
6. Knäpp D-ringen på bröstet, kontrollera att knäppningen är korrekt
7. Knäpp benbanden, kontrollera att knäppningen är korrekt
8. Dra åt banden hårt, beroende på din längd och vikt; se till att bältet sitter hårt åt din kropp, utan att det påverkar din rörelsefrihet.
9. Placera banden under O-ringen

Användning av SKALTExpert Bälte

Expertbältet kombinerar fallsäkerhet med möjligheten till arbetspositionering och industriellt repararbete

- A) Rygg- och bröstpunkten är avsedda endast för fallsäkerhet.  
B) Bältets sittdel är avsedd för industriellt repararbete och räddningsoperationer.  
C) D-ringen på bältets sida är avsedd för arbetspositionering i torn och andra konstruktioner.

För att på bästa sätt kunna använda detta bälte är träning nödvändigt

**Expertbältet kan användas för 3 ändamål:**

- Fallsäkerhet
- Industriellt repararbete/Räddning
- Arbetspositionering

**För fallsäkerhet måste alltid D-ringen på bröstet eller ryggen användas.**

I allmänhet är det tänkt att D-ringen på ryggen är avsedd för att sätta fast:

- Falllinor med integrerade stötdämpare
- Fallstoppblock

D-ringen på bröstet kan användas för att sätta fast:

- Löpare för vertikala fallsäkerhetssystem
- Linklämmor på ett linsystem

**För industriellt repararbete och räddningsarbete måste D-ringen på sittbältet användas.**

**På denna D-ringen följande apparater sätts fast:**

- Apparater för nedfart- och stigning
- Räddningsapparater
- Positioneringssystem

Inget av de ovannämnda systemen är fallsäkerhetssystem. När dessa används ska det alltid finnas ett fallsäkerhetssystem fastspänt till D-ringen på bröstet. För arbetspositioneringssystem eller områdesbegränsande verksamheter kan D-ringen användas på båda sidorna om höftbältet. Arbetspositionering som innebär att man hänger i en lina ska alltid kombineras med ett fallsäkerhetssystem, områdesbegränsning kan användas utan fallsäkerhet men då måste det säkerställas att det inte finns några möjligheter för fall.

Kolla vår hemsida regelbundet för de senaste versionerna av detta dokument

## GENERELLE OPLYSNINGER OM ALLE SKALT BÆLTER

---

SKALT har tre sikkerhedsbælter i sit sortiment. For alle tænkelige arbejds typer i højden er der altid et passende bælte. SKALTBase er et bælte til lejlighedsvis brug. Til personer der regelmæssigt arbejder i højden, er det behagelige SKALTProPad bælte det rigtige valg. SKALTEkspert er bæltet til specialisten som regelmæssig må hænge eller for eksempel skal udføre en redningsaktion.

At arbejde med faldsikring kræver mange færdigheder og viden om at arbejde i højden.

Arbejdstageren anbefales derfor stærkt at tage faldsikrings uddannelsen. For mere information besøg [www.SKALT.nl/](http://www.SKALT.nl/) uddannelse.

Sikker brug af faldsikring kan kun garanteres, hvis oplysningerne i brugsanvisningen følges.

Alle SKALTBælter består af en række seler af meget stærk materiale, som spændes fast omkring skuldre og ben. Ved et fald bliver de frigjorte kræfter fordelt over hele kroppen.

Bælterne er udstyret med en D-ring på ryggen, hvor for eksempel en (fald) line eller faldhammer kan sættes fast. Det er vigtigt at kontrollere ringen som sidder mellem skulderbladene. Hvis dette ikke er tilfældet, så har du sandsynligvis en forkert størrelse eller bæltet er ikke korrekt justeret. Også på brystet kan der sidde en D-ring, der kan anvendes til faldsikring. Dette er normalt tilfældet med seler som har en sidde funktion. Valget mellem beslaget af ryg eller bryst ring er helt afhængig af arbejdsmiljø og den situation hvor bæltet skal anvendes, samt hvordan bæltet er konstrueret.

Det anbefales generelt at bruge D-ring på ryggen, fordi på den måde kan bæltet bedst absorbere kroppens kræfter. Men for klatring og rope access arbejde er det anbefalet at bruge D-ring på brystet. Den maksimale faldlængde bør være 0,5 meter.

## INSPEKTION OG BEKYMRINGER

---

- Seler skal årligt efterses af en autoriseret person eller direkte af fabrikanten. Besøg [www.SKALT.nl/](http://www.SKALT.nl/) for et inspektions firma i dit område.

- Kunden er ansvarlig for den visuelle inspektion af selen. Vær opmærksom på skader på syning, kroge og skruer.
- Når selen er fastgjort kontroller derefter at alle lukninger er sikret. Trækderefter enderne af stropperne fra hinanden for at kontrollere den endelige sikring.
- Efter et fald bør bæltet erstattes af en ny, fordi det er umuligt at afgøre skader på bæltet.
- Hvis selen er afvist skal det destrueres, så den ikke kan genanvendes.
- Levetiden af selen afhænger i høj grad af den måde det bliver brugt på. Kraftig brug af kemikalier i miljøet eller ekstreme klima forhold har stor indflydelse på tilstanden af bæltet.
- Det generelle levetid af et SKALTBælte i drift er cirka 12 år og 10 år efter den første brugsdato.

Alle SKALTBælter er designet til let at kunne trækkes til. Derfor er alle bælte udstyret med et "klik 1-2-3" system, hvilket betyder, at kun 3 lukkeanordninger skal være lukket; En på brystet og to benstropper på benet. Gør altid et "1-2-3 klik" check, for at undgå farlige situationer.

## BRUGSANVISNING FOR SKALTBASE OG PROPAD BÆLTE

---

1. Find ankerpunktet på ryggen og tag fat i bæltet nedenfor.
2. Hold bæltet op og sørg for at stropperne ikke er snoede.
3. Placer stropperne over skuldrene som en jakke eller rygsæk. Sørg for at D-ring på ryggen er placeret mellem skulderbladene og at bryst D-ring er placeret på brystet.
4. Tilslut D-ring på brystet. Kontroller altid.
5. Luk benstropper og sørg for at selen ikke er roteret.
6. Træk stropperne stramme, afhængigt af din højde og vægt, og sørg for bæltet sidder stramt omkring din krop, uden at dette går du over din mobilitet.
7. Enden af stropperne gemmes væk under den elastiske ring.

## Brugen af Base og Expert SKALT bælte:

---

Base og ProPad bælte er beregnet som en faldsikring sele. Når det skal bruges til at hænge i eller til positionering arbejde skal man anvende SKALTEkspert. D-ring på brystet eller ryggen er beregnet som faldsikring punkt.

- Generelt set er D-ring på ryggen betemt til fastgørelse af:
- Faldliner med integreret chokkdæmpere
  - Faldstopblokke



D-ringen på brystet kan anvendes til fastgørelse af:

- Løbere af lodrette fald beskyttelsessystemer
- Fald-tilpasningen system

## BRUGSANVISNING FOR SKALT EKSPERT BÆLTE

---

1. Find ankerpunktet på ryggen og tag fat i bæltet nedenfor.
2. Hold bæltet op og sørg for at stropperne ikke er snoede.
3. Placer stropperne over skuldrene som en jakke eller rygsæk
4. Placer hofteselen over hoften.
5. Juster hofteselen ved at tage fat ved enden af remmene og træk til.
6. Tilslut D-ringen på brystet, kontroller altid.
7. Luk og træk benstropper på begge sider af benene, kontroller altid.
8. Træk stropperne stramme, afhængigt af din højde og vægt, og sørg for bæltet sidder stramt omkring din krop, uden at dette går du over din mobilitet.
9. Enden af stropperne gemmes væk under den elastiske ring.

### Brugen af SKALTEKspert Bælte:

**Ekspert bæltet kombinerer faldsikring med evnen til at positionering og rope access arbejde.**

- A. Ryggen og bryst sektionen er kun beregnet til faldsikring.
- B. Siddeområdet af selen er konstrueret til rope access arbejde og redningsaktioner.
- C. D-ringen på siden af bæltet er designet til arbejde med positionering af tårne og andre strukturer.

For korrekt anvendelse af dette bælte er en træning nødvendig.

### Expert selen kan bruges til tre formål:

- Faldsikring
- Rope Access / Redning
- Positionerings arbejde

**Til faldsikring skal det altid være en D-ring på brystet eller ryggen som kan anvendes.**

Generelt set er D-ringen på ryggen betemt til fastgørelse af:

- Faldliner med integreret chokkdæmpere
- Faldstopblokke

D-ringen på brystet kan anvendes til fastgørelse af:

- Løbere af lodrette faldbeskyttelsessystemer
- Fald-tilpasnings system
- Rope Access / Redning

For rope access arbejde og redningsarbejde er det D-ringen på siddeselen man skal anvende.

- Positionerings systemer

Ingen af de ovennævnte systemer er sikringssystemer. Når de anvendes skal der altid være et faldsikringssystem fastspændt

På denne D-ring kan de følgende enheder blive fastgjort:

- Nedstigning eller klatre systemer
- Redningsudstyr
- Positionerings systemer

Ingen af de ovennævnte systemer er sikringssystemer. Når de anvendes skal der altid være et faldsikringssystem fastspændt

på brystets D-ring. Til positionerings arbejde eller arbejde i områder med specielle instruktioner skal D-ringen på hver side af hofteselen bruges. I en arbejdsstilling, hvor linen skal hænge bør der altid kombineres med et faldsikringssystem. Uden faldsikring kan det kun anvendes i situationer hvor man er sikker på at ingen måde kan falde.

Tjekke vores hjemmeside jævnligt for de nyeste versioner af dette dokument:

## Generell informasjon for alle SKALT fallsikrings seler

SKALT har tre fallsikrings seler i sitt sortiment. For alle tenkelige arbeids typer i høyden er det alltid en passende fallsikrings sele. SKALTBBase er en fallsikrings sele for tilfeldig bruk. Til Personer som regelmessig arbeider i høyden er den behagelige SKALTPropad fallsikrings selen det riktige valget. SKALTEExpert er en fallsikrings sele for spesialister som regelmessig klatrer i lange perioder eller utfører en redning av personell.

Å arbeidet med fallsikringsutstyr krever ferdigheter og kunnskap av arbeideren som befinner seg i høyden. Derfor anbefales det at arbeideren har gjennomgått trening i bruk av dette utstyret. Besøk [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) for mer informasjon.

Sikker bruk av fallsikrings selene kan bare garanteres om informasjonen i bruksanvisningen følges.

SKALTsfallsikrings seler er laget av et slitesterkt bånd som går rundt skuldrene og bena. Ved et fall vil disse båndene fordele kraften over hele kroppen.

Fallsikrings selene er utstyrt med en D-ring på ryggen, som kan brukes til falldemperline eller fallsikringsblokk. Det er viktig å se til at D-ringen bak på ryggen sitter mellom skulderbladene og at D-ring fremme sitter over brystet. Hvis ikke dette er riktig når du tar på deg selen, må du justere selen slik at D-ringene sitter korrekt plassert. Valget om du skal feste deg fremme eller bak på selen avgjør hvordan du skal jobbe.

Generelt vil vi anbefale å feste falldempende enheter i bakre D-ring på selen. Grunnlaget for dette er at en person mottar fallkraften best i denne posisjonen. Hvis du klatrer eller utfører taubasert klatring anbefales det at du bruker den fremme D-ring på selen. Når du bruker den fremme D-ringen, må du sørge for å aldri ha mulighet til å falle fritt mer en 0,5 meter.

## Bruks og vedlikeholds veiledning

- Regelmessig ettersyn av fallsikrings utstyr skal gjøres av en kompetent person. Sjekk [www.SKALT.nl](http://www.SKALT.nl) for å finne ut hvor din nærmeste kontroll instans er.

- Før du tar på deg selen, sjekk bånd ved justeringspunkt og hurtiglåser ved ben og bryst og sjekk alle sømmer. Se etter kutt på bånd, evt. skade som er påført båndene. Se også etter varme og kjemikalie som er påført båndene.
- Når du tar på deg selen, sjekk at hurtiglåsene låser korrekt, etter at du har festet låsen sammen press begge låse pinnene inn og låsen åpnes.
- Etter et fall i selen skal dette umiddelbart skiftes ut med en ny sele. Det er ikke mulig å re. sertifisere en sele som er utsatt for et fall.
- Hvis en sele ble underkjent under en kontroll, skal selen ødelegges slik at det forhindres fremtidig bruk av den.
- Levetiden på en sele avhenger av hvordan den er brukt. Er selen i bruk daglig, eller blir utsatt for kjemikalier, eller ekstremt vær vil dette påvirke levetiden for selen. Den potensielle levetiden for SKALTSeler er satt til 12 år etter produksjons dato og 10 år etter første bruksdato.

Alle SKALT sine seler er designet slik at det skal være enkelt å ta på seg selen. Derfor har alle selene det samme 'click 1-2-3'-systemet. Det er alltid tre grep som må gjøres for å ta på selen. En over brystet og to på bena. Gjør alltid 'click 1-2-3'-sjekk, for å unngå evt. feil.

## SKALTBBase og Propad

### Hvordan ta på seg SKALTBBase og Propad seler:

1. Finn den bakre D-ringen og hold den i hånden.
2. Hold selen opp og se til at ingen bånd er vridde.
3. Plasser skulderstroppene over skuldrene som en vest. Vær sikker på at D-ringen bak er plassert mellom skulderbladene og at D-ringen fremme er plassert over brystet.
4. Lås hurtiglåsen fremme på brystet. Sjekk at hurtiglåsen er korrekt låst.
5. Lås hurtiglåsene ved bena, vær sikker på at ikke båndene er vridde. Sjekk at hurtiglåsen er korrekt låst.
6. Juster benstropper og bryststropper slik at selen sitter tett inntil kroppen.
7. Putt det resterende båndet inn i de elastiske strammerne som henger på selen.

### Hvordan bruke SKALTBBase og Propad selene:

Base og Propad versjonene kan kun brukes som fallsikrings-seler. Skal du jobbe med taubasert klatring skal SKALTEExpert brukes. D-ringen bak er ment for bruk av falloppfangende systemer.

### Generelt er D-ringen bak ment for :

- Forbindelseslinjer med falldemper
- Fallsikringsblokker

### Generelt er D-ringeni front ment for :

- Fall forhindrende systemer
- Støttelinjer

## SKALTEExpert

---

### Hvordan ta på seg SKALTEExpert sele:

1. Finn den bakre D-ringen å hold den i hånden.
2. Hold selen opp og se til at ingen bånd er vridde.
3. Ta begge skulderstroppene og gå inn i magebelte på selen, å sørg for at hver benstroppe er på hver side av bena.
4. Løft magebelte og hoften.
5. Juster magebelte ved å dra i hvert bånd på siden av belte.
6. Lukk hurtiglåsen ved brystet. Sjekk at låsen er korrekt låst.
7. Lukk hurtiglåsene på bena og juster lengden. Sjekk at låsen er korrekt låst.
8. Juster benstroppe og bryststroppe slik at selen sitter tett inntil kroppen. Juster belte rundt magen, slik at dette sitter tett inntil kroppen.
9. Putt det resterende båndet inn i de elastiske strammerne som henger på selen.

### Expert selen kombinerer fallsikring og klatring i en og samme sele.

- A D-ringene framme og bak på selen skal kun brukes til fallforhindrende arbeid.
- B D-ringi sittebelte er ment for taubasert arbeid og ved en evt. redning av personer.
- C D-ringene i siden av belte er kun for fallforhindrende arbeid.

### Hvordan bruke SKALTEExpert selen:

For riktig bruk av denne selen, anbefales det kurs i bruk.

### Generelle bruksområder for denne selen:

- Fallsikrings arbeid
- Taubasert klatring
- Fallforhindrende arbeid

### For bruk av denne selen bruk alltid D-ringbak eller front.

- Generelt skal D-ringbak brukes til:
- Forbindelsesliner med demper.
  - Fallsikringsblokker.
- Generelt skal D-ringbak brukes til:
- Taubasert system.
  - Fallforhindrende arbeid

### For taubaserte klatring og redning bruk alltid D-ringi magebelte. På denne D-ringen kan du bruke på en følgende måte:

- Taubaserte systemer/klatring
  - Ved redning av personer
  - Ved fallforhindrende arbeid
- Hver oppmerksom på at ingen av disse punktene er falloppfangende systemer.

Ved bruk av disse punktene sammen med falloppfangende systemer skal alltid D-ringbak på selen brukes som forankringspunkt på SKALTEExpert selen. For fallforhindrende eller posisjonsarbeid skal D-ringene på siden av magebelte brukes. Fallforhindrende arbeid kan gjøres uten at falloppfangende systemer brukes. Men da må brukeren være sikker på at det ikke er mulighet for å falle til et lavere nivå.

Se våres webside for den siste versjonen av dette dokumentet.

